



DOP – Leistungserklärung / DWU Deklaracja Właściwości Użytkowych



DOP-Nummer / Numer DWU:	DOP 009-242 (01) PL	
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unikalny kod identyfikacyjny typu produktu:	Hebeanlagen Minilift S, Minilift M / Przepompownie Minilift S, Minilift M.	
Verwendungszweck(e): Zamierzone zastosowanie:	Fördern von Abwasser in Schwerkraftentwässerungsanlagen / Podnoszenie ścieków do wykorzystania w systemach odwadniających	
Hersteller / Producent:	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Niemcy	
System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit / System(y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3 Typprüfung der Produkte durch eine anerkannte Prüfstelle / System 3 Badanie typu przez certyfikowany instytut badawczy	
Notifizierte Prüfstelle / Jednostka notyfikowana:	Nr. 0197.	
Harmonisierte Norm / Norma zharmonizowana:	EN 12050-2: 2000	
Erklärte Leistung / Deklarowana wydajność:		
Wesentliche Merkmale / Podstawowe cechy:	Anforderung / Wymagania:	Leistung / Wydajność:
Wasserdichtheit / Szczelność wodna:	Abschnitt / rozdział 4.4.	Bestanden / spełnione.
Geruchsdichtheit / Szczelność zapachowa:	Abschnitt / rozdział 5.2.	Bestanden / spełnione.
Hebewirkung / Skuteczność podnoszenia:	Abschnitt / rozdział 5.	Bestanden / spełnione.
mechanische Widerstandskraft / Odporność mechaniczna:	Abschnitt / rozdział 4.4, 5.2, 5.3 i 6.	Bestanden / spełnione.
Geräuschpegel / Poziom hałasu:	Anhang / anneks A.2.	70 dB.
Haltbarkeit / Trwałość:	Abschnitt / rozdział 4.4, 5.2, 5.3 i 6.	Bestanden / spełnione.
Die Leistung des vorstehenden Produktes entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. / Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta wskazanego powyżej.		

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Podpisano w imieniu producenta przez:

Lenting (Niemcy), 2026-03-02.

[Unterschrift / Podpis]

Edgar Thiemt
Vorstand / Chief Operating Officer /
Zarząd / Dyrektor operacyjny

[Unterschrift / Podpis]

i.V. Roland Priller
Dokumentenverantwortlicher /
Odpowiedzialny za dokumentację



DOP – Leistungserklärung / Declaration of Performance



DOP-Nummer / DOP-number:	DOP 009-242 (01)	
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product-type:	Hebeanlagen Minilift S, Minilift M / Lifting stations Minilift S, Minilift M.	
Verwendungszweck(e): Intended use/es:	Fördern von Abwasser in Schwerkraftentwässerungsanlagen / Lifting of wastewater for use in drainage systems	
Hersteller / Manufacturer:	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit / System/s of AVCP:	System 3 Typprüfung der Produkte durch eine anerkannte Prüfstelle / System 3 Typ testing by a certified test institute	
Notifizierte Prüfstelle / Notified Body:	Nr. 0197.	
Harmonisierte Norm / harmonised standard:	EN 12050-2: 2000	
Erklärte Leistung / Declared performance:		
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics:	Anforderung / Requirement:	Leistung / Performance:
Wasserdichtheit / water tightness:	Abschnitt / chapter 4.4.	Bestanden / passed.
Geruchsdichtheit / odour tightness:	Abschnitt / chapter 5.2.	Bestanden / passed.
Hebewirkung / Lifting effectiveness:	Abschnitt / chapter 5.	Bestanden / passed.
mechanische Widerstandskraft / Mechanical resistance:	Abschnitt / chapter 4.4, 5.2, 5.3 and 6.	Bestanden / passed.
Geräuschpegel / Noise level:	Anhang / annex A.2.	70 dB.
Haltbarkeit / Durability:	Abschnitt / chapter 4.4, 5.2, 5.3 and 6.	Bestanden / passed.
Die Leistung des vorstehenden Produktes entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. / This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.		

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Lenting (Germany), 2026-03-02.

Edgar Thiemt
Vorstand / Chief Operating Officer /
Board member / Chief Operating Officer

i.V. Roland Priller
Dokumentenverantwortlicher /
Responsible for documentation